



Для немедленной публикации:
09/15/2015 г.

ГУБЕРНАТОР ЭНДРЮ М. КУОМО
(ANDREW M. CUOMO)

**ГУБЕРНАТОР КУОМО (CUOMO) ОБЪЯВЛЯЕТ ОБ УЧРЕЖДЕНИИ КОРПУСА
ОХРАНЫ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ НЬЮ-ЙОРКА (EXCELSIOR CONSERVATION
CORPS) В КАЧЕСТВЕ НОВОЙ ПРИРОДООХРАННОЙ ПРОГРАММЫ**

*Программа AmeriCorps предлагает молодежи и ветеранам пройти 10-
месячную добровольную практику*

Губернатор Эндрю М. Куомо (Andrew M. Cuomo) объявил сегодня об открытии Корпуса охраны окружающей среды Нью-Йорка (Excelsior Conservation Corps, ECC) — новой программы в области просветительской деятельности и охраны окружающей среды от AmeriCorps, рассчитанной на участников в возрасте от 18 до 25 лет. Зарегистрировавшись для прохождения этой программы, участники будут задействованы в важных проектах по охране экологии во всем штате Нью-Йорк, получая практический опыт и навыки, которые пригодятся им при совершении карьеры в природоохранных учреждениях.

«Корпус охраны окружающей среды Нью-Йорка (Excelsior Conservation Corps) предоставит молодым ньюйоркцам возможность получить навыки и подготовку, одновременно отвечая на наиболее острые экологические проблемы, которые имеются в нашем штате, — **заявил губернатор Куомо (Cuomo).** — Продолжая богатую природоохранную традицию нашего штата, эта новая инициатива поможет Нью-Йорку стать еще более экологичным и чистым, чем прежде».

Корпус охраны окружающей среды Нью-Йорка (Excelsior Conservation Corps), который был предусмотрен утвержденной губернатором Куомо Программой перспектив 2015 (Governor Cuomo's 2015 Opportunity Agenda), будет включать в себя 50 участников и ставит особый упор на вовлечении разнообразных социальных категорий населения и ветеранов. 10-месячная программа начнется в январе 2016 года и будет находиться под управлением Студенческой природоохранной ассоциации (Student Conservation Association) — лидирующей на национальном уровне организации, предлагающей природоохранные и просветительские программы для юношества и молодежи.

«Корпус охраны окружающей среды Нью-Йорка (Excelsior Conservation Corps) будет основан на природоохранной традиции нашего штата, его участники будут защищать и улучшать природные ресурсы, одновременно поддерживая преемственность охраны природы, воспитывая новое поколение лидеров в этой сфере», — **заявила вице-губернатор Кэти Хокул (Kathy Hochul)**, посетившая сегодняшнюю пресс-конференцию.

Программа получит смешанное финансирование в размере \$1,9 млн из федерального бюджета и бюджета штата. Фонд защиты окружающей среды штата Нью-Йорк (The New York State Environmental Protection Fund), Корпорация природоохранных объектов штата Нью-Йорк (New York State Environmental Facilities Corporation) и Университет штата Нью-Йорк (State University of New York) выделяют для этой программы средства на общую сумму порядка \$1 млн. Корпорация национальных и региональных добровольческих программ штата Нью-Йорк (New York State Commission on National and Community Service), совместно с федеральной Корпорацией национальных и региональных добровольческих программ (Corporation for National and Community Service) также выделили \$850 000 из фонда AmeriCorps на финансирование этой программы. Дополнительное финансирование будет изыскано Студенческой природоохранной ассоциацией (Student Conservation Association) с помощью различных спонсоров и частных пожертвований.

Сфера деятельности и подготовка участников Корпуса охраны окружающей среды Нью-Йорка (Excelsior Conservation Corps)

Под руководством Студенческой природоохранной ассоциации (Student Conservation Association) участники программы будут помогать различным ведомствам штата, включая Департамент охраны окружающей среды (Department of Environmental Conservation), Управление парков, курортных зон и охраны исторического наследия (Recreation and Historic Preservation), Корпорацию природоохранных объектов (Environmental Facilities Corporation) и Университет штата Нью-Йорк (State University of New York), в деле управления открытыми пространствами, охраны природных ресурсов, поддержки самодостаточной инфраструктуры, разработки доступа к местам для проведения отдыха, информировании населения об окружающей среде и работы с общественностью на различных кемпинговых площадках штата и в природоохранных центрах. Более специфические проекты будут включать в себя проекты по улучшению качества водных ресурсов, улучшение безопасности на туристических тропах и площадках для кемпинга, реставрацию приливно-отливной болотистой местности, искоренение инвазивных видов, наблюдение за естественной средой обитания различных животных, а также ответные меры на изменение климата и возникновение суровых погодных условий. В дополнение к работе над охраной окружающей среды, участники также пройдут курсы подготовки волонтеров и ликвидаторов последствий природных катастроф, что позволит им в будущем помогать районам, на которые обрушатся суровые погодные условия, а также быть волонтерами на долгосрочной службе.

Участники Корпуса охраны окружающей среды Нью-Йорка (Excelsior Conservation Corps) будут проходить обучение в Колледже штата в Моррисвилле (Morrisville State College), где они получают всестороннюю подготовку и пройдут сертификацию в сфере оказания первой медицинской помощи в дикой местности, прокладки туристических троп, строительства каменных и деревянных сооружений, плотничного дела, управления рисками и неотложного реагирования, информирования граждан и работы с общественностью, а также в сфере ведения жизни в отдаленных районах. После прохождения базовой подготовки в рамках данной программы, участники займутся практической работой, разделившись на мелкие группы и начав работу над приоритетными проектами на всей территории штата. Находясь на удаленной работе, которая займет несколько дней или будет выполняться в вахтовом недельном режиме, участники программы будут проживать недалеко от места несения службы, зачастую проживая в палатках или коттеджах на территории кемпингов Управления парков штата (State Parks) и Департамента охраны окружающей среды (Department of Environmental Conservation).

Квалификационные требования к участникам и порядок подачи заявлений на участие в программе

Корпус охраны окружающей среды Нью-Йорка (Excelsior Conservation Corps) делает особый упор на образовании своих участников и на предоставлении им содействия в профессиональном развитии. Участники будут приобретать навыки лидерства, а также общие трудовые и маркетинговые навыки, разработанные для создания успешной карьеры в области охраны окружающей среды и смежных с ней отраслях. Программа предоставит возможности для личного и профессионального развития и поможет своим участникам воспользоваться академическими и профессиональными ресурсами, что улучшит их профессиональные перспективы после завершения службы в рамках программы. Всем участникам будет выплачиваться стипендия.

Участник Корпуса охраны окружающей среды Нью-Йорка (Excelsior Conservation Corps) обязан: быть резидентом или гражданином США в возрасте от 18 до 25 лет; быть резидентом штата Нью-Йорк или посещать одно из образовательных учреждений штата; иметь аттестат о полном общем среднем образовании или иметь сертификат соответствия полной программе средней школы (GED); иметь способности работать как самостоятельно, так и в составе команды; а также быть готовым или готовой к физическому труду. Соответствующие отклонения от этих требований могут быть применены в отношении инвалидов. Особый упор будет сделан на привлечение к участию в программе ветеранов и кандидатов из числа представителей меньшинств.

Чтобы загрузить бланк заявления и получить дополнительную информацию о Корпусе охраны окружающей среды Нью-Йорка (Environmental Conservation Corps), посетите веб-сайт www.ny.gov/ECC. Корпус охраны окружающей среды

Нью-Йорка (Environmental Conservation Corps) является работодателем, обеспечивающим равенство всех кандидатов при рассмотрении их заявлений.

Конгрессмен Пол Тонко (Paul Tonko) заявил в связи с этим: «Охрана и защита окружающей среды необычайно важна для туристической отрасли Северных регионов Нью-Йорка (Upstate New York). Важная работа, которую будет выполнять эта молодежь, поможет при создании рабочих мест в туристической отрасли и в местах для отдыха, так как они напрямую зависят от чистой, здоровой, организованной и стабильной окружающей среды в наших регионах. Я благодарю губернатора Куомо (Cuomo) за то, что он признал важность этой программы, участники которой будут ощущать на себе пользу от полученной подготовки на протяжении всей своей будущей карьеры».

Сенатор Нил Бреслин (Neil Breslin) отметил: «Эта новая программа в области просветительской деятельности и охраны окружающей среды предоставляет молодежи великолепную возможность получить ценный опыт в природоохранной сфере. Защита и охрана природных ресурсов нашего штата чрезвычайно важна для успешного будущего Нью-Йорка, поэтому тот непосредственный опыт, который получают эти молодые люди, будет столь важен для этих целей».

Член Законодательного собрания Патришиа Фэйхи (Patricia Fahy) заявила: «Эта природоохранная программа станет для молодежи по-настоящему уникальной возможностью преобразовать свой интерес к защите окружающей среды в полноценную карьеру. ЕСС поддержит нашу регулярную работу по улучшению обширных природных ресурсов штата Нью-Йорк, одновременно поощряя молодых людей выбрать эту важную работу в качестве своей профессии на всю жизнь. Я хвалю губернатора за то, что он учредил эту креативную возможность для защиты окружающей среды при участии нашей молодежи».

Исполнительный директор Корпорации национальных и региональных добровольческих программ штата Нью-Йорк (New York State Commission on National and Community Service) Линда Коэн (Linda Cohen) добавила: «Мы благодарим губернатора Куомо (Cuomo) за его поддержку и дальновидность при создании этой эпохальной программы AmeriCorps для штата Нью-Йорк. ЕСС станет уникальной программой в рамках AmeriCorps, которая будет действовать на территории всего штата и позволит нашей молодежи жить, учиться и служить на благо своим землякам из Нью-Йорка и показать на своем примере силу подобных жизнеспособных инициатив».

Действующий управляющий Департамента охраны окружающей среды Марк Герстман (New York State Department of Environmental Conservation Acting Commissioner Marc Gerstman) заявил: «Благодаря руководству со стороны губернатора Куомо (Cuomo), Нью-Йорк оживляет концепцию связки охраны окружающей среды и добровольной службы и получения навыков молодежью. Участники Корпуса охраны окружающей среды Нью-Йорка (Excelsior Conservation Corps) улучшат условия для проведения отдыха на свежем воздухе на площадках

для кемпинга в Адирондаке и Кэтскиллсе (Adirondacks and Catskills campgrounds). Мы надеемся на сотрудничество с ЕСС, чтобы совместно развивать навыки и умения, которые будут необходимы этим молодым людям для создания карьеры в сфере управления природными ресурсами».

Начальник Управления парков, курортных зон и охраны исторического наследия Нью-Йорка Роуз Харви (New York State Parks, Recreation, and Historic Preservation Commissioner Rose Harvey) отметила: «Восемьдесят лет назад Гражданский корпус охраны окружающей среды (ССС) создал множество парков штата, которые сегодня посещают миллионы ньюйоркцев. Новый Корпус охраны окружающей среды Нью-Йорка (Excelsior Conservation Corps) будет основан на этой богатой традиции, при этом наша сегодняшняя молодежь поможет восстановить и улучшить великолепные курортные объекты нашего штата».

Президент и генеральный исполнительный директор Корпорации природоохранных объектов штата Нью-Йорк (New York State Environmental Facilities Corporation) Сабрина М. Тай (Sabrina M. Tu) заявила: «Проекты Корпуса охраны окружающей среды Нью-Йорка (Excelsior Conservation Corps) помогут улучшить качество водных ресурсов Нью-Йорка, благодаря мерам по укреплению инфраструктуры перед лицом стихийных бедствий. Мы высоко ценим готовность к работе и усердие, которые участники ЕСС поставят на службу обществу при решении важнейших проблем, связанных с инфраструктурой окружающей среды».

Ректор SUNY Нэнси Л. Зимфер (Nancy L. Zimpher) отметила: «Университет штата Нью-Йорк (State University of New York) гордится тем, что участвовал в создании этой необычайной программы, которая подготовит своих участников к карьере в сфере охраны окружающей среды, одновременно улучшив парки и природные ресурсы Нью-Йорка. SUNY в Моррисвилле (SUNY Morrisville) имеет богатую историю первенства в области образования в сфере сельского хозяйства, поэтому кампус этого колледжа станет идеальным окружением для этой уникальной и потрясающей программы».

Президент колледжа штата в Моррисвилле (Morrisville State College) д-р Дэвид Э. Роджерс (Dr. David E. Rogers) заявил: «Колледж SUNY в Моррисвилле расположен в самом центре штата Нью-Йорк и поэтому станет отличной базой для ЕСС. При прохождении добровольной службы в ЕСС, участники этой программы получают возможность воспользоваться экспертными знаниями преподавателей SUNY, влиться в динамичную жизнь нашего кампуса и привлечь дополнительные ресурсы, необходимые для достижения целей этой программы».

Директор Отдела по делам ветеранов штата Нью-Йорк Эрик Дж. Хесс (New York State Division of Veterans Affairs Director Eric J. Hesse) отметил: «Охрана окружающей среды превосходным образом подойдет в качестве занятия для

многих ветеранов, у которых есть опыт командной работы и жизни в коллективе, которые часто выполняли тяжелую физическую работу, при этом адаптируясь к условиям жизни на открытом воздухе или в новом окружении. ЕСС предоставит добровольцам из числа молодых мужчин и женщин Нью-Йорка использовать свой накопленный опыт и лидерские навыки, чтобы положительным образом повлиять на состояние окружающей среды, одновременно проходя подготовку к совершению карьеры в природоохранной сфере».

Главный сотрудник по вопросам поддержания социального и культурного многообразия в штате Нью-Йорк Роуз Родригес (New York State Chief Diversity Officer Rose Rodriguez) отметила: «Особое внимание со стороны руководства ЕСС на поддержание многообразия среди участников своей программы стало результатом регулярно прикладываемых губернатором Куомо (Cuomo) усилий по обеспечению равных возможностей для всех жителей Нью-Йорка. Привлекая молодежь из всех слоев общества для подготовки к важной карьере в сфере защиты окружающей среды, мы совершаем инвестиции не только в будущее природы нашего штата, но и в экономический успех нашей молодежи».

Президент и генеральный исполнительный директор Студенческой природоохранной ассоциации (Student Conservation Association) Джэйми Берман Матиас (Jaime Berman Matyas) заявил: «Мы удостоились чести быть выбранными в качестве первой организации, которая займется формированием учрежденного губернатором Куомо Корпуса охраны окружающей среды Нью-Йорка (Governor Cuomo's Excelsior Conservation Corps). Начиная с 1999 года мы успешно сотрудничаем с DEC и Управлением парков (State Parks), расширяя возможности проведения отдыха на свежем воздухе, а также ведя просветительскую работу среди ньюйоркцев, благодаря нашим ориентированным на практику программам по работе с общественностью и природоохранным проектам. ЕСС воспользуется этим успешным сотрудничеством и поможет нам создать новое поколение специалистов по охране окружающей среды».

###

Дополнительная информация доступна на сайте www.governor.ny.gov
Штат Нью-Йорк | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418